

# DE TODOS

DIRECTOR PROPIETARIO Y DIBUJANTE,  
**JUAN CUMPLIDO**

EDITOR RESPONSABLE,  
**RAFAEL VILLEGAS**

REVISTA CENTRO AMERICANA

SEMANARIO ILUSTRADO  
de Actualidades y Avisos

# COLORES

Año III

San José, Costa Rica, 18 de julio de 1908

Núm. 82

## El "mondongo" del día

### PARA MUCHOS

Cuando veas la barba  
de tu vecino afeitarse  
pon la tuya a remojar.

¡Ay, Severo, Severito!  
¡Como está la actualidad!

## 'OLLA PODRIDA'

Al fuego de estas fogatas  
desparecieron las vendas  
y las pasiones sin riendas  
tienen al aire las patas  
¿los que faltan.....?



## HOTEL LONDRES PUERTO LIMON COSTA RICA

DE PRIMERA CATEGORIA

RESTAURANT Y CANTINA

ILDEFONSO GONZALEZ, Propietario

Este magnífico hotel no tiene rival en Limón, por su situación; mira al mar, sus habitaciones son amplias, correctamente amuebladas y tienen servicio de Baños de agua de mar y dulce.—Cuenta con el mejor cocinero que tiene Limón, y es atendido especialmente por su propietario; él se complace en satisfacer a su distinguida clientela y al público en general.



# "DE TODOS COLORES"

REVISTA CENTRO AMERICANA

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES Y AVISOS

Director Propietario y Dibujante,

**JUAN CUMPLIDO**

Editor Responsable,

**RAFAEL VILLEGAS**

OFICINA: Esquina Parque Morazán «La Arena»  
SAN JOSE DE COSTA RICA

Esta Revista se publica cuatro veces al mes, los días sábados

## PRECIOS:

Suscripción mensual..... ₡ 0-75  
Número del día ..... > 0-20  
Número atrasado..... > 0-30

## Para el exterior:

50 centavos oro americano, pago adelantado  
Avisos á precios convencionales

## Croniquillas Agridulces

Como les iba diciendo—ó si no lo había expresado antes, lo dejo dicho desde luego—el pastel centroamericano, con pasas y aceitunas y todo, va quedando imposible. Bueno si acaso para que lo coman los cerdos.

Porque eso de que le sirvan á uno un manjar cualquiera por el cual bien caro le han cobrado, y al rato de estar sobre la mesa salga andando como cualquier cristiano en fuerza de la gusanera que lleva por dentro, no es cosa de llevarla con paciencia, así sea la Santísima Trinidad la pastelera.

Miren que para ver eso sin descomponerse, es preciso tener un estómago á prueba de... farsas internacionales.

No bien se hubo establecido con inusitadas pompas la Corte de Cartago, comenzaron los hermanitos de por allá á moverse en la sombra para poner algo qué hacer á sus respectivos delegados. La pereza cría mala sangre, se dijeron con no poca razón; y recordaron que nuestros abuelos, empapados como estaban en la verdad de ese aforismo, entretenían á sus hijos á falta de otra cosa, en abrir un hoyo en la tierra para volverlo á cerrar, ó bien revolvían cantidades iguales de maíz y de frijoles para obligarlos luego á la tarea de la separación.

Eso, ni más ni menos, es lo que han hecho en estos días los gobiernos centroamericanos. ¿No tenía la Corte internacional en qué entretener sus largos ocios? Pues á revolver el cotarro para que la inacción no los entregue en brazos de los dañinos pensamientos.

Y hételos allí hechos unas ardillas en sesión permanente, pegados del telégrafo, dando órdenes y contraórdenes desde aquí que nadie escucha ó que al menos nadie parece entender.

Y lo peor del caso es que los respectivos delegados, creyendo que la cosa va de veras, hasta se olvidan del papel que han venido á jugar de jueces impasibles y discretos y se meten hasta las agallas en el zambrote, como cualquier hijo de vecino interesado, protestando en los diarios la inocencia de sus países, que no les consta ni debe constarles, desde luego que aquí no han venido como emisarios políticos de sus gobiernos, sino como jueces imparciales centroamericanos.

Bonito va á andar el enredo cuando se trate de establecer responsabilidades! Por las muestras que llevan dadas estos señores, las pescozadas y los estacazos van á menudear en la mansión de Troyo, donde es fama que las musas lloran día y noche sus opalinos desconsuelos y sus hondas tristezas liliales, al ver así profanado el tabernáculo de sus citas floripondias.

Algunos aseguran que como en la Cor-

te susodicha hay más de un poderoso *majatma*, de esos que ven en el espacio las revelaciones del porvenir y suspenden el curso de la vida á su antojo—no *definitivamente* como los Estradas y los Zelayas—sino mientras dura la cuerda de su voluntad, la cosa no va á ofrecer dificultad alguna; y que al efecto la mesa *giratoria* de la Corte está en agitación permanente dando cada salto y cada golpe que tiembla el misterio, transmitiendo los telegramas espirituales que el alma de Rufino Barrios, convenientemente evocada, está poniendo á todas horas.

¡Maldito enredo de los diablos! decía ayer un contratista ingenuo—como el de la flauta—que ya soñaba con atrapar algún pingüe contrato en la construcción del palacio de Mr. Carnegie. Con esta bulla todo se va á ir á la punta de un cuerno y nos vamos á quedar sin Inés y sin el retrato.

¡Con tal que la cosa dure mientras llega la plata!

Con tal que para la nueva paz Mr. Carnegie ú otro mister cualquiera—Mr. Rabbit, por ejemplo—haga los gastos de la festividad! decimos nosotros.

Porque al paso que vamos, tan chonetes como estamos quedando, maldita la gracia que ha de hacernos gastar en santas paces más, mucho más de lo que gastaríamos en media docena de endiabladas follizcas.

En tratos así, se va lo comido por lo servido, como dice el vulgo.

Y puede que hasta algo más se nos vaya.

\*\*\*

Ahora venimos con que el señor de Walefe, el periodista aquel del arete y los gemelos, al llegar á su país coge al nuestro del pelo y le da una sacudida como para el día de su santo. Que aquí no hay más que un tranvía y una mala posada, y que nuestras damas usan barbas y manejan su hacienda sin trabas maritales y se untan pinturas hasta en salva sea la parte, para salir á la pesca del hombre, que es una de sus más socorridas distracciones.

Bien, don Mauricio ¿y qué?

No seremos nosotros los que pongamos en tela de duda la certeza de sus juicios. Pero venga Ud. acá y díganos: qué haríamos nosotros teniendo muchos tranvías cuando con uno no más estamos á jarros y vivimos siempre con el credo en la boca esperando á qué horas nos da pasaje para el otro mundo en las oficinas de sus choques? Este buen hombre, por vengarse de los ingleses criollos que aquí le amargaron el chocolate, comete la barbaridad de chucearnos á ver si nos llenamos de tranvías. Por lo visto desea que aquí no quede un títere con cabeza.

¡Vaya con el hombre mal corazón!

Y en cuanto á lo de la mala pasada ¿qué hemos de decirle, miserables de nosotros? Nuestro vicio favorito ha sido siempre dar *posada* al peregrino, llámese Jake, Belmonte ó Walefe. Y claro! esa posada tiene siempre que resultar mala de toda maldad, desde luego que nos produce cada chichón que ¡ya! ¡ya!

Y si nuestras mujeres gastan barbas y ahuecan la voz y defienden sus reales de la codicia masculina, y se pintan solas para eso de pintarlo y de enseñarlo todo, en obsequio de los forasteros que á su llegada no más conocen todos los *rincones encantadores* de nuestra sociedad, sobre los cuales jamás deleitaremos la mirada y el gusto la mayor parte de los criollos, con su pan se lo coman.

Esto las ensañará á ser más recatadas y á no *desnudar* sus sentimientos ni sus costumbres con la facilidad con que ahora lo hacen, en cuanto algún pelagatos

de allá abajo se acerca y les dice: «*tenéis negros los ojos.*»

En lo que sí anduvo el señor Walefe la mar de benévolo, fué en lo que á los hombres se refiere, si hemos de dar fe á la obra de sus traductores. No los arañó, no les dió mordisco alguno, y eso que tenía dónde morder en firme. ¡Vaya si tenía!

Se imaginan ustedes que es moco de pavo la tarea en que viven esos perillanes, de no dejar un rato en paz á las personas decentes con cuentos por aquí, con historias por allá y con *cuentas* más allá?

Ya uno no puede hacer en paz la digestión porque no bien ha acabado de engullir la pésima comida que aquí se dá, cuando están detrás los cobradores dispuestos á liquidar la cuenta de la comida mucho antes de que la tal haya podido convertirse en quilo.

Han visto Uds.? Tener el descaro de cobrarle á uno hasta la comida y de echarle encima al Comandante Zamora, que es un verdadero tigre domesticado! Cuando se da posada, se *da*, y santas pascuas.

Pues con razón asegura el *señó* Mauricio que aquí no halló sino una *mala posada*. ¡Pardiez, que en tales condiciones eso no puede ser ni mala, ni posada, ni Cristo que la inventó!

\*\*\*

Nos dicen que Santiago Miral O., el poeta ingenuo, el de la flauta por más señas, está que rabia porque al juzgar á la ligera los solos de su instrumento, dijimos que aquello no es verso ni cosa que lo valga. Y asegura el poeta hipodérmico que hacemos hasta allá de mal con poner obstáculos al paso de los ingenios jóvenes que como el nuestro, se alzaron de la tierra como brotes en medio de un erial.

Obra pésimamente don Santiago al interpretar de torcida manera nuestras intenciones. Líbrenos Dios del sucio pecado de poner estorbos ante el trabajo de los hombres que abarcan un trecho de tierra con la vista y echan á andar hasta llegar á sus confines para empezar allí las nuevas jornadas de su esfuerzo. Nunca olvidaremos todas las dificultades de nuestro avance en la vida hasta llegar á vestir el hábito que hoy guarda nuestra castidad, y por nada en el mundo quisiéramos contribuir al retardo de esos vigores tenaces, con todo y que sabemos por experiencia que los tales sólo llegan al triunfo acicatados por el estímulo de la contrariedad. Vaya, ni siquiera nos ha dado nunca tentaciones de hacer cosquillas en las orejas á tantos inválidos del pensamiento que desdeñando el saludable afán de la contienda, se sientan á llorar supuestas penas y á proclamar las excelsitudes de un arte fácil, cual es el de disparatar á todo viento sin otro costo que el de seguir con impotente servilismo las huellas de la extravagancia trashumante.

Lo ocurrido con el señor Miral, fué esto. Pasando por el Bazar del apóstol Lloret, y al ver en las ventanas el rimero de *flautas*, nos dijimos: he aquí un libro que no se va á vender. Como el de Luján, como el de Billo, va á ser un mal negocio para el autor. Porque eso de las contribuciones de amigos, es una pura paparrucha. Todos ofrecen y á la hora del cobro... ¡isi otros *ponds!* Esto si no hacen como con *Ariel*, que se llevan los montones de números en son de colocarlos y... ¡isi te ví no me acuerdo!

Pues bien, vamos á escribir cuatro físgazos de ese libro, y damos las tres orejas si no se venden enseguida los ejemplares necesarios para pagar siquiera sea la tinta con que lo escribieron.

Y eso es todo. Para críticos severos no nacimos nosotros.

Así como tampoco para aplaudir incómodamente los extravíos de nuestros semejantes.



\* \*

Dichosamente, los periódicos de la localidad han podido estarse en paz durante toda esta semana. Lanzadillas y cuchufletas no han faltado por allí, pero la cosa se ha llevado en alivio y descanso de las benditas ánimas, por parte de los ofendidos, y no hemos vuelto a lamentar ningún contratiempo periodístico.

No parece sino que de Washington les hubiera venido la orden de estarse quedos, y ellos la cumplen hasta donde sus fuerzas se lo permiten. Porque ya es sabido que donde manda Roosevelt no manda marinero.

¿Y en qué forma se ha hecho la paz? dirán ustedes. Pues muy sencillamente. *La Prensa Libre* era siempre la quejosa. Ella que es la autora de todas las invenciones habidas y por haber en este país, desde la transacción hasta la carabina de Ambrosio—la pólvora inclusive—se irritaba con razón porque los otros diarios tomaban las noticias de su exclusiva propiedad y se guardaban de decir una palabra acerca de su procedencia. Un verdadero abigeato, como si dijéramos. Pues bien, para evitar tal desafuero, diz que dirigió atento memorial á la Corte de Cartago, juzgando competente á ese Alto Tribunal para conocer de su querrela, desde luego que se trataba de una de las más importantes ramificaciones de la paz centro-americana. La Corte no se hizo la sorda en esta ocasión y pronto dió su fallo.

Desde entonces el Ateneo abrió un Registro de Propiedad informativa en el que cada periodista inscribe las noticias de su invención para tener el derecho exclusivo de echarlas á volar en cualquiera esquina. Y caten ustedes que desde que ese organismo funciona conjuntamente con la Sociedad Geológica y el Comité de la Enciclopedia Costarricense, las reyertas noticiosas han mermado en un cuarto por ciento, por lo menos.

¿No les parece á ustedes requetecuriosa la invención?

\* \*

¿Han leído Uds. la *Carta abierta* de don Zenón?

¿No? Pues á leerla en seguida. Aquello es lo que hay que veer. Escrita casi toda en verso. En verso modernista, de ese verso que hoy triunfa en la estacada literaria con Calsamiglia y con Miral. Verso variado, si los hay, en que el poeta se entra á cada rato por los portillos de la prosa, como *para no cansarnos con el cuento*, ó para salir según afirman algunos, de ciertas dificultades métricas en que suelen atascarse las carretas de la poesía.

Y miren que no está mal predicador el tal don Zenón! Por cierto que para *Semana Santa* está de perlas su extensísimo discurso; pero para estos tiempos de poca devoción... tampoco lo está.

Es la tal carta un capítulo de historia patria que no lo escribiría mejor don Chico Montero, que es el más eminente historiador de este terruño.

Y todo para decir á don Cleto que tenga más cuidado con los timbres... de gloria que su talento ha conquistado, y salga de los brazos del círculo de corruptores que lo asfixia. Y luego, como quien nada pide, hace una lista de ciudadanos, todos mayores de edad y buenas personas, que en su sentir son aparentes para formar la nueva rosca dentro de la cual deberá girar un buen gobierno.

¿Deveras que este don Zenón se ha vuelto loco ó es que se hace para reirse á gusto de sus semejantes. Bonito está don Cleto para cambiar ahora de cilindro y mandar á San Lucas, como si dijéramos, á los amigos que almuerzan con él todos los domingos en el Club Internacional!

Hombre, para esa gracia más le valiera *estar duermes*, como dijo el poeta que cantó á Malvina. O á las guacamayas, que tanto da.

\* \*

Y á propósito de timbres, ¿á qué se deberá ese mal dormir que les ha cogido á los periódicos. No pasa un día sin que se descubra uno de esos desfalcos monumentales que ponen los pelos de punta al más bragado. Hoy que en la Fábrica, mañana que en el Sello, pasado mañana que en el Ferrocarril al Pacífico. Un día que leña, otro día que rieles, otro día que timbres.

¿Y todo mentira, señor, nada más que mentira!

Caramba que los enemigos de este pobre gobierno son tenaces! A ninguno otro, que nosotros sepamos, le han levantado tantas polvaredas. Cualquiera que no nos conozca en el exterior y que lea esos espeluznantes relatos de la Prensa, va á acabar por creer á pies juntillas que en esta tierra se adueñó del Poder ni más ni menos que la hueste de *Ali-babá*.

Por fortuna los que estamos aquí sabemos los puntos que en inventiva calza *El Noticiero*, y ponemos en cuarentena todas sus informaciones sensacionales. Que si no, ya habríamos exclamado desde hace tiempo al ver que los personajes sindicados de roedores andan sueltos por las calles y aun se quedan *haciendo zorro* en altos puestos de confianza: señores, el que quiera robar sin peligro, comience por *cacharse* una levita con la cual se hará invisible para las autoridades. Con esa prenda de *virtud* se puede ir sin ser visto á todas partes.

Pero afortunadamente, aún no hemos llegado á ese punto: ¡Y quieran los Dioses que no lleguemos jamás!

Amén.

FRAY MARTÍN

## DECIRES

*Dicen* que en el Nacional trabaja una compañía de zarzuela, y que la forman aventajados artistas de los que muy pocas veces nuestro terruño visitan. *Dicen* que las tiples son tan remonas y tan lindas, que ya han rendido á sus plantas más de cuatrocientas víctimas. *Dicen* también que unas de ellas se pasan ya de lo listas y en su afán de enseñar todo lo que está sobre las ligas, con el pretexto más fútil echan la falda hacia arriba, —sabedoras de que tienen hermosas las pantorrillas,— con gran espanto de muchos sacristanes de levita que asisten á las funciones con billete de cronistas, para dar luego en romances llenos de puntas de crítica, las profundas opiniones de su profunda estulticia. *Dicen* que en muchos hogares se hace imposible la vida desde que van los maridos á ver á las bailarinas, y regresan á sus casas llenos de ideas malditas á encontrarlo todo flaco, todo sucio, todo en ruinas. Aquellas sí que eran piernas, las piernas de las coristas, exclaman en su interior mientras miran y remiran con un gesto de desprecio las carnes de sus costillas.

\* \*

*Dicen* también que el asunto más comentado en el día, es el caso de unos timbres que dejaron la oficina

del sello, donde guardados eterno sueño dormían, para ir sin que nadie sepa cómo hicieron su salida, por esos trigos de Dios en que el diablo refocila sus malvados pensamientos y sus sospechas malditas. *Dicen* que la autoridad esta vez se ha dado prisa en ponerse los anteojos y correr sobre la pista, y que ya va consiguiendo después de serias batidas descubrir algunas cuevas de las altas sabandijas que en este asunto parece que llevan la iniciativa. *Dicen* todos que esta vez la vara de la Justicia va á ponerse más tirante que cuerda de mandolina y que no se ha de aflojar aunque le caigan encima los *poderes invisibles* del dinero y de la intriga, ni las razones de Estado ni el interés de familia. Sobre ella está desde luego la atención del pueblo fija, pues todos quieren saber si sólo á la estafa chica abre el presidio sus puertas en esta tierra bendita, ó si ya es tiempo de que en hecho práctico diga que la sanción de las leyes no es una amable mentira, cuando se trata de gentes que encima de la camisa llevan telas de alto precio y joyas de alta valía.

\* \*

Tanto dicen, tanto dicen, las raposas de la envidia al rondar las altas cumbres que la honradéz amerita, que ya la mejor palabra es la que no queda dicha para cumplir los preceptos que nos impone la Biblia... y también para que nadie pueda rompernos la crisma.

PIPO

## Nueva Legación de Honduras en Costa Rica

## Llegada del Sr. Lic. don Salvador Corleto

El martes catorce en la mañana llegó á Puntarenas á bordo del vapor «San Juan» el Excelentísimo señor Licenciado don Salvador Corleto, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Honduras en Costa Rica, acompañado del señor Secretario de la Legación don Ramón Jerez, sobrino del señor Presidente de Honduras General don Miguel R. Dávila. En la tarde del mismo día arribaron á esta capital instalándose provisionalmente en el Hotel Imperial.

La creación de esta nueva Legación responde á lo pactado en los Convenios de Washington el año próximo pasado.

Es el Licenciado Corleto un caballero culto, de educación esmerada y de sobresalientes prendas intelectuales, distinguiéndose también por la firmeza de su carácter y la energía de sus convicciones. Es militar competente y valeroso. En la política de Guatemala, donde ha figurado más que en su propio país, ha sabido conquistarse el aprecio de todos los que militan impugnando el actual Gobierno de Estrada Cabrera y es justamente tenido por éste como uno de sus más temibles enemigos, como lo prueba el hecho de hacerlo objeto de sus persecuciones, sin darle tregua en su destierro.

DE TODOS COLORES desea al talentoso señor Corleto y á su honorable Secretario todo género de felicidades en Costa Rica, que sabrá apreciar las revelantes cualidades de los miembros de la nueva Legación.



## GRAN HOTEL MONTEJO

PUERTO LIMON

Hotel de primera categoría

Unico restaurant en su clase montado con las últimas disposiciones higiénicas.

HABITACIONES AL MAR

Cuenta con un servicio especial y es atendido por sus propietarios.

PRECIOS REDUCIDOS

## Gran Fábrica de Cervezas

FABRICA DE HIELO  
Y DE AGUAS GASEOSAS

# TRAUBE

MARCA ESTRELLA  
LAGER BIER Y BLANCA

# IMPERIAL

PALACE HOTEL ANNO 1890

Unico Hotel de primera clase en Costa Rica, fundado en 1890

Departamentos para familias y cuartos particulares.  
— Salones para muestrarios. — Restaurantes en mesas separadas. — Cantina provista de electricidad. — Baños. — Servicio esmerado que garantiza el confort de su respetable y numerosa clientela.

TELEFONO 184 G. DE BARRIO

## ZAPATERIA ZELEDON

Puerto Limón, C. R.

MANUFACTURA DE CALZADO  
á mano, cosido y clavado  
Especialidad en Calzado Americano

Los mejores materiales importados directamente de las más afamadas fábricas de Europa y Estados Unidos.

CAMBIO DE MONEDA.  
CALZADO Á LA MEDIDA.

Sucursal de la Sombrerería Antillón

Doctores sapientísimos  
llegados de Paris,  
afirman en sus crónicas  
que el robo es un desliz;  
nosotros objetamos  
que eso bien puede ser...  
cuando el ladrón dispone  
de influencia y de poder.

## CORO DE DOCTORES

Y afirman los políticos  
que el timbre de esta vez  
bien puede ser legítimo.....  
pero lo bien puede no ser!



## La Fama

Tienda de novedades  
y fantasía

## Herrero Hnos.

Depósito de los célebres  
cigarrillos marca EMINENTES  
los mejores que llegan al país

## Manufactura de Calzado

DE  
JOSE MARIA CASTILLO G.  
Teléfono 243 e Apartado 457  
Puente de la Fábrica

Se elaboran 200 pares al día, sus precios son ínfimos y están al alcance de todos los posibles desde el labrador hasta las personas más exigentes de la aristocracia. Materiales importados.

## FERRETERIA

DE

## MIGUEL MACAYA y C.ª

San José y Limón

MIGUEL MACAYA, Socio gerente

## S. Scaglietti y Sobrinos

SASTRES

Corte á la última moda

## CASIMIRES

de las mejores fábricas  
Europeas y Americanas

CAMISAS, PARAGUAS  
y novedades en toda ropa



## Aviso Importante

GARANTIA AMERICANA

Las leyes de los Estados Unidos del Norte  
á sanidad de alimentos garantizan la

## Cyrus No Whisky

El preferido de los señores  
LA GENTE FINA



# EL HOTEL

## HOTEL FRANCES

el año 1895 y situado en el centro de la ciudad

asajeros, todos lujosamente amueblados.

excelente cocina, servido á *Table d'Hôte*

los más escogidos vinos y licores. — Luz

arruajes, y todo cuanto es necesario para

— SAN JOSÉ, C. R., JUNIO 1º DE 1908.

DE **EDICTIS** **APARTADO 505**

# LA BARRANCA

## Fábrica de Jabones

Jabón negro, barcino, amarillo y blanco, de Marsella

**SE VENDE EN TODAS PARTES**

Fábrica moderna en Puntarenas

## TEODORO ROIZ

Jabonero de profesión, con 20 años de práctica

## La Nueva Botica de San José

DE  
**MARIANO JIMENEZ**

Especialidad en el despacho de recetas

Perfumería y Drogas frescas

**PRECIOS BARATOS**

# FACTORES

## LOS PROBLEMAS DEL DIA



Las Cortes y las guerras  
no pueden alternar,  
en las naciones cultas  
que saben respetar,  
acatando el derecho  
que llaman arbitral,  
los pactos que suscriben  
en busca de la paz.

Y afirman los políticos  
que en la emergencia actual  
está de más la Corte....  
¡o bien no está de más!

## Relojería Suiza

DE  
**Alcides Chapatte**

Gran surtido de alhajas

Joyas, Relojes

Artículos de fantasía

**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

## Pardo y Roig

**Almacén de Abarrotes**

IMPORTACION DIRECTA

Licores, Ultramarinos, Loza,  
Carnes

Todas sus mercaderías son  
frescas y garantizadas como  
de la mejor calidad de Euro-  
ropa y Estados Unidos.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**Puerto Limón, C. R.**

## Casa de Salud

al Sur del Parque Central

Este Establecimiento, único  
en su género en el país, está  
montado y atendido bajo los  
adelantos más higiénicos y  
científicos modernos.

Concurso de los mejores mé-  
dicos del país y bajo la direc-  
ción del

**Doctor Juan I. Toledo López**

## Importante

AMERICANA

dos del Norte, referentes  
ANTIZAN la pureza del

## Whiskey

adaderamente conocen.

**GUSTO LO TOMA**



## Depósito de Maderas

**ARTHUR WOLF**

Esquina N. O. de la Avenida 1ª y calle 3ª Norte

Donde estaba la caballeriza de M. Gutiérrez

Cedro amargo, Pochote, Caoba y  
demás maderas de San Mateo.

Tablas, Tablones de todas dimen-  
siones y clases. Piezas de cuadro  
para construcciones.

## EL BALCON DE EUROPA

DE  
**GONZALO FERNANDEZ M.**

Licores del País y Extranjeros

Vinos + Confituras + Abarrotes  
y toda clase de Licores y Comestibles



## Una entrevista con el señor Creel

Impresiones de su viaje á Centro América  
(Concluye)

En ese punto somos allá perfectamente desconocidos, pues se ignoran hasta los nombres de nuestros principales escritores. No va á Costa Rica ningún periódico mexicano, y se desconoce el estado de nuestra prensa. La Beneficencia pública se encuentra tan bien atendida como la instrucción, pues contándose con los recursos suficientes—los cuales se acrecientan con los productos de una Lotería Nacional como la nuestra,—todos los establecimientos de beneficencia están dotados, siendo cada uno de ellos un modelo en su género. Merece mención especial el Hospital de Dementes, que fué fundado por un benemérito sacerdote, cuya memoria es muy venerada. Dicho Hospital es magnífico, y llena todos los requisitos que hoy prescribe la ciencia: es un establecimiento que puede tomarse como modelo.

—La capital de la República posee un teatro hermosísimo, como acaso no exista otro en toda la América. Su belleza arquitectónica, es notable; sus materiales, costosos; su decorado, tan rico, como artístico y de buen gusto. Tiene un «foyer» elegantísimo, y las estatuas que se ven, son todas de blanco mármol de Carrara. En este teatro se nos obsequió con un baile, que fué la nota culminante de todas las fiestas celebradas. Asistieron á él dos mil personas, vistiendo las señoras con mucha elegancia. Entonce pude observar que allí abundan las mujeres hermosas, pues las quinientas señoritas que figuraban en la concurrencia, todas eran bellísimas.

—Costa Rica tiene un ingreso anual de ocho millones de pesos, suficientes para atender con desahogo los ramos de la administración pública, que, como he dicho, están perfectamente atendidos. Sus puertos han sido de tal manera saneados, que en ellos no existe la fiebre amarilla, enfermedad que es común en la región tropical. Los ferrocarriles que hay en la República, tienen numerosos ramales, y éstos ponen en rápida comunicación las principales poblaciones, y facilitan el tráfico agrícola y comercial.

A nuestra llegada á Puerto Limón, fuimos recibidos por una comisión enviada por el Gobierno y se nos dió la bienvenida por las autoridades.

—Me sería imposible pintar á usted la recepción que se nos hizo en San José, la capital de la República. Todas las casas estaban adornadas, y por todas partes veíanse los colores de los pabellones de México, de los Estados Unidos, de Costa Rica y de las otras Repúblicas de Centro América. Las calles estaban henchidas de gente, lo mismo que los balcones, ventanas y azoteas de las casas. Nos formaron valla, desde la estación hasta nuestros alojamientos, cinco mil niños todos uniformados; y como detalle especial, y muy curioso, diré á usted que todos tenían en su mano un ramillete de flores, lo que prueba la abundancia de ellas en San José. Al pasar nosotros, nos arrojaban esos ramos, de modo que en poco tiempo nuestros landeaus quedaron totalmente cubiertos, y puede decirse que nuestras personas formaban el centro de unos verdaderos búcaros de flores.

—El señor Buchanan y yo fuimos alojados en casas particulares, cuyos dueños nos las cedieron galantemente, con sus respectivas servidumbres, retirándose las familias á vivir, entre tanto, á otra parte. El señor Presidente de la República tuvo la amabilidad de acordar que se pusieran

tres ayudantes á nuestras órdenes. Aquí debo citar un hecho, que me conmovió profundamente, y del cual hago mención, por el honor que resulta para México. Un joven Tinoco, perteneciente á una de las principales familias de Costa Rica, solicitó del señor Ministro de la Guerra su alta en el Ejército, pidiendo que se le nombrara ayudante del Embajador de México, mientras éste permaneciera en la República. Tan luego como éste saliera del territorio, pediría su baja, pues su objeto era solamente tener el honor de estar á las órdenes del representante de una Nación por quien tenía cariño y simpatías. La solicitud del joven Tinoco fué favorablemente atendida.

—En cuanto á las ceremonias oficiales de la erección de la Corte de Justicia, en la ciudad de Cartago, celebrada el 25 de Mayo, éstas están descritas en la «Gaceta Oficial» de Costa Rica. Voy á entregar á usted un ejemplar, y en él podrá usted leer no sólo la descripción de esas ceremonias, sino los discursos pronunciados en tan solemne acto.

—Por lo que hace á mí—concluyó el señor Creel—vengo sumamente contento y satisfecho de mi viaje. Me ha sido muy útil por todos conceptos, pues he conocido una Nación cuyos progresos y estado social y económico son superiores á lo que yo me figuraba, y las observaciones que he hecho me serán muy provechosas. Por otra parte, la cortesía, obsequios y finísimas atenciones que nos fueron prodigadas por el Gobierno, la sociedad y el pueblo de Costa Rica, son cosas que nunca olvidaré, pues constituyen una página de mi vida y una honra para México, que con vivo agradecimiento á aquella República hermana, han quedado grabadas en mi corazón.

### ¿Quién es ella?

de M. Bretón de los Herreros

Cuentan de un corregidor,  
nada bobo,  
que siempre que al buen señor  
denunciaban muerte ó robo,  
atajaba al escribano  
que leía la querrela,  
diciéndole: ¡al grano, al grano!  
¿Quién es ella?

Y como hombre procedía,  
De gran seso,  
Quien tal actuación ponía  
por cabeza del proceso;  
Que en vano más de una vez  
se sigue al crimen la huella  
por no preguntar el juez:  
¿Quién es ella?

En todo humano litigo  
¡No hay remedio!  
A no obrar Dios un prodigio,  
habrá faldas de por medio;  
Danza en todo una mujer,  
casada, viuda ó doncella;  
luego, el hito está en saber  
Quién es ella.

Si Adán perdió el Paraíso  
fué por Eva,  
que probar vedada quiso  
no sé si manzana ó breva,  
desde entonces con profundo  
pesar pudo conocerla;  
desde entonces sabe el mundo  
Quién es ella.

Si ves hecho polvo el muro  
que fué Troya,  
merced al griego perjurio  
y á su bélica tramoya,  
suspende el fallo severo  
entre esta nación y aquella  
hasta que te diga Homero  
Quién es ella.

Si á Blas, no el lazo, la albarda  
de Himeneo  
sólo de su hacienda guarda  
lo arrepentido y lo feo,

No preguntes: ¿Cómo Blas  
nació con tan mala estrella?  
Pregunta y acertarás:  
¿Quién es ella?

Si en la calle siento ruido  
De camorra,  
y algún «quidam» mal herido  
grita: ¿No hay quién me socorra?  
Requiescat, digo al difunto,  
doy paso al que le atropella,  
Y en la taberna pregunto;  
¿Quién es ella?

Si ves postrado en el lecho  
del dolor  
á algún mozo de provecho,  
no le preguntes, doctor,  
qué reuma ó qué tabardillo  
en su salud hizo mella:  
pregúntale, es más sencillo,  
¿Quién es ella?

Es un sexo amable, lindo...  
Sí, una plata.  
Yo lo confieso... y prescindo  
de la vieja y de la chata;  
Pero escamado y cobarde  
digo ¡zape! á la más bella:  
que temo saber ¡muy tarde!  
Quién es ella.

BRETÓN DE LOS HERREROS

## Los futuros candidatos

á la presidencia

de los Estados Unidos Mexicanos para 1910

Epoca en que el Sr. Gral. Díaz  
dejará el poder

Señores Enrique C. Creel, Lic. José Ives Limantour, General Bernardo Reyes y don Ramón Corral.

Estamos aún en el período de expectativa originado por el estupor que en la República entera causó la noticia de que el General Díaz había resuelto definitivamente dejar el poder y no admitir una nueva reelección para el período de 1910 á 1916. Creyendo los mexicanos que esa resolución es irrevocable, empiezan á acostumbrarse á la idea de que es necesario fijarse en algún otro ciudadano que reúna las condiciones necesarias para ocupar el elevado y difícil puesto que durante tantos años ha ocupado el gobernante, y únicamente vacilan ante una dificultad que en calidad de escrupulo se ha presentado á la mayoría de ellos. ¿Se le exigirá al General Díaz una última prueba de patriotismo, pidiéndole que él sea el que señale á su sucesor, para que éste reúna todos los sufragios ó no se le exigirá esa prueba, y sin que el señor General Díaz pueda tomarlo á desaire, lo designarán ellos, ya que no es posible que todos los mexicanos piensen en un solo candidato?

Pero ese período de vacilación y de expectativa, tiene que terminar muy pronto, mediante la reflexión que se haga de que sería el colmo de la exigencia pedirle al General Díaz que todo lo hiciera, y muy pronto veremos cómo empiezan á aparecer candidatos más ó menos posibles. El otro día, «El diario del Hogar» nos obsequió con ocho nada menos, forjados por él mismo, para que hubiera donde escoger; pero aunque muy estimables las personas citadas, ellas mismas se quedaron asombradas de verse aparecer en lista. En algún periódico de provincia hemos visto mencionado el nombre de algún Gobernador de un Estado muy poblado por cierto, y aunque la mención la consideramos como un buscapié, todavía no podemos tomar en serio la postulación.

No nos vamos á referir en este artículo á ninguno de esos candidatos, que en realidad no lo son, sino aquellos cuyos nombres son más conocidos de la generalidad de los mexicanos y que veremos aparecer dentro de algunos meses en cartelones fijados en esquinas, en periódicos, clubs, etc. Estos nombres son cuatro: los de los señores don Enrique Creel, actual Embajador en Washington, Gobernador de Chihuahua y diplomático en comisión; Lic. don José Vives Limantour, Secretario de Hacienda; General don Bernardo Reyes, exministro de la Guerra y Gobernador de Nuevo León, y don Ramón Corral, Secretario de Gobernación y Vicepresidente de la República. Las candidaturas del segundo y del tercero ya han sido discutidas en otra época, la del primero es enteramente nueva, y la del cuarto es, puede decirse, forzosa, pues si llegó á Vicepresidente, es muy probable que, cuando menos, haya quien lo postule para Presidente.

Comenzaremos por este último.



No tiene partido ni es jefe de ninguno desde el momento que no los hay en México; poco conocido hace cuatro años aun, repentinamente fué elegido para la Vicepresidencia de la República, puesto difícil y poco acreditado en México. En efecto, desde que rige la Constitución de 1857, sólo habíamos tenido cinco vicepresidentes casi exclusivamente dedicados á hacer política: don Benito Juárez, que vió con alegría caer á Comonfort y que á la primera oportunidad se apresuró á procesarlo; don Jesús González Ortega, que trabajó hasta donde supo por suplantarlo á Juárez; don Sebastián Lerdo de Tejada, que luchó con el mismo objeto; don José María Iglesias, que empujó en su caída á la administración lerdistista, y don Ignacio Luis Vallarta, que desinteresado, no se ocupó más que de cuestiones judiciales y ningún obstáculo puso á la administración. El señor Corral no ha sido como los cuatro primeros citados, sino que dejando la política á un lado, se ha ocupado de los asuntos del ramo de Gobernación que se le encomendó. Si se presenta como candidato, puede ser un competidor formidable por el carácter público que tiene, por el gran número de partidarios que puede alcanzar y porque habrá no pocos que digan, aunque no sea cierto: «es el candidato oficial.»

El señor General don Bernardo Reyes es el funcionario más discutido en México desde hace unos siete ó ocho años, y, por lo tanto, aquél de quien es más difícil formular apreciaciones exactas. Su gestión en Nuevo León, en las diversas épocas en que ha sido Gobernador, casi no ha tenido impugnadores, y sólo en una época pareció que iba á tener muchos enemigos, que pronto guardaron silencio. Como Ministro de la Guerra, tuvo apasionados panegiristas y enconados impugnadores; muchas de sus disposiciones fueron criticadas con dureza, y otras alabadas hasta la exageración, siendo difícil todavía formar juicio exacto acerca de su gestión entonces, y más difícil aún deducir de esa gestión la que pondría en planta si llegase al poder. Es un candidato indispensable en la futura campaña, y tiene en su abono, que viste uniforme militar, circunstancia que deslumbró á las masas; que es vehemente, cualidad que aunque no siempre sea virtud, también gusta á la generalidad. La gente sería y reposada, y muchos de los elementos que componen la sociedad, le encontrarán defectos, y de aquí resultará que sea un candidato como deben ser los verdaderos candidatos: muy discutido.

El señor Lic. Limantour es también uno de los personajes más conocidos de la República, y uno de los que menos pueden quejarse de la gratitud de sus conciudadanos: si se le criticó y censuró con dureza, allá en los albores de su gestión hacendaria, creyéndosele uno de tantos Ministros de finanzas como han desfilado por el patio de Arista, pronto se vió que era financiero de buena cepa, que conocía el ramo, y que era un Ministro muy distinto de los demás; su biografía es la historia económica de México en los tres últimos lustros; ha escuchado más alabanzas que cualquiera de sus colegas, y si en estos últimos tiempos la crítica ha vuelto á hacer blanco en él, culpese al carácter veleidoso que poseemos, y á la reciente crisis que, produciéndose cuando menos se esperaba, no dejó á muchos reflexionar. É hizo recordar á todos la muletilla que en México había llegado á ser máxima política, y que aún no está enteramente olvidada: «la culpa de todo la tiene el Gobierno.» El señor Limantour, ya ha sido un candidato, por lo menos á la Vicepresidencia, y entonces se dijo de él todo lo que tenía que decirse; no lo repetimos, porque, como será candidato, tal vez vuelva á decirse de él lo mismo.

El señor Creel es un hombre nuevo en política; financiero dedicado á fundar bancos, á formar sociedades y á manejar acciones de todas clases, vióse forzosamente en relaciones con los demás financieros que eran los directores de la situación, y de la noche á la mañana encontróse metido en la política, que lo llevó al Gobierno interino de Chihuahua, y encajado en la maquinaria diplomática que lo puso en Washington como Embajador; fuera de su centro procuró volver á él y cuando ya como Gobernador constitucional creía poder descansar algún tiempo, las circunstancias lo obligaron nuevamente á dejar su hogar y sus negocios para correr aventuras diplomáticas en Centro América, de las que regresará, no con mayor prestigio, pero sí con alguna más experiencia. Será candidato también llevado por las circunstancias, y si no triunfa, no será ciertamente porque no ponga de su parte el mismo cuidado que pone en sus asuntos. Como Gobernador de Chihuahua, ya se le ha discutido en la prensa local, y como candidato se le discutirá en la nacional de una manera muy amplia.

Estas son las cuatro personas cuyos nombres van á escribirse y á pronunciarse más frecuentemente en los meses venideros, y alrededor de los cuales gravitará la atención pública; habrá otros, de los que iremos tomando nota

en su oportunidad, pero no serán tan importantes como los citados. En cuanto á los elementos con que cuentan ó pueden contar, de propósito no los hemos mencionado, porque esos elementos son muy distintos y pueden variar según las circunstancias. En cuanto á los partidos que los sostengan, no merecen ni siquiera citarse, porque no existen tales partidos sino en embrión.

## A ULTIMA HORA CONFLICTO CENTROAMERICANO

Con autorización del Excmo. señor Ministro de Honduras don Salvador Corleto, damos á nuestros lectores los últimos detalles y noticias del conflicto centroamericano:

Palacio de Tegucigalpa, 16 julio 1908.

SEÑOR DON SALVADOR CORLETO

San José.—C. R.

Me permito poner en conocimiento de usted que anoche fué tomado por las fuerzas enemigas, el puerto del Porvenir en nuestra Costa Atlántica. Como usted conoce poco más ó menos lo ocurrido en este país, y sabe substanciar el origen de los acontecimientos, puede intormar lo que juzgue conveniente al Gobierno de esa República amiga y al Tribunal de Paz. El señor Ministro de Relaciones Exteriores enviará las pruebas que demuestran lo afirmado en la demanda promovida contra los gobiernos de El Salvador y Guatemala, y en breve se le remitirán á usted los antecedentes del caso y las instrucciones convenientes para tratar ese asunto, pero por ahora puede usted, en nombre del Gobierno de Honduras, poner en conocimiento de la Honorable Corte, los hechos que usted conoce y sobre todo la conducta leal y franca observada por el Gobierno de Honduras en sus relaciones internacionales.

Como los acontecimientos se complican para mientras el señor Ministro de Relaciones Exteriores envía las pruebas del caso, me permito exponer lo siguiente: El Coronel Federico Rodesmo salió de Ocoatepeque con una columna para atacar la plaza de Gracias cuando estaba aun en poder de enemigo. Rodesmo se reveló contra el Gobierno en el pueblo de la Labor y de allí dirigió varios telegramas en clave al Comandante de Armas y Gobernador de Chalatenango en el Salvador, Coronel Manuel Yúdice. Esos telegramas fueron tomados por el telegrafista de Santa Rosa y traducidos por el Comandante de aquella plaza. Los telegramas dicen así:

La Labor, 11 de julio.—Coronel Manuel Yúdice, Chalatenango. Las fuerzas de Ocoatepeque se proclamaron en favor del General Bonilla. Tengo 700 hombres para tomar Santa Rosa. Suplícole mandarme armas y parque á la frontera; todo San Fernando avisando mandaré recibirla. F. RODESMO. La Labor, 13 de julio.—Coronel Manuel Yúdice, Chalatenango. Las fuerzas pronunciadas en favor del General Bonilla en número de 400 hombres y andan fuerzas del Gobierno que se encontraban en Corquín. Estamos á 6 leguas de Santa Rosa que atacaremos mañana asegurando triunfo. Ruégole mandarme elementos que le... Sírvase contestarme. Su afectísimo, F. RODRÍGUEZ.

Aunque esa rebelión no ha tomado proporciones, el Tribunal Centroamericano debe conocer esos hechos en estos momentos en que me avisan que intentan atacar el puerto de la Ceiba. La complicidad del Salvador no tiene duda, afectísimo S. S., MIGUEL R. DÁVILA.

## De Administración

Suplicamos á nuestros señores Agentes que aún no hayan cancelado sus cuentas del mes de junio próximo pasado, se sirvan hacerlo á la mayor brevedad posible. Asimismo manifestamos á los Agentes de pueblos en que el número de suscriptores no pase de cuatro, que no podemos enviarles la Revista gratis, mientras no se aumente la lista de abonados.

## GASPAR SALVADOR

Cuchillería

Gran surtido de cuchillas de todas clases y tamaños  
FRENTE A LA ARTILLERÍA

## MARCELINO COTO

Barbería

Servicio higiénico y desinfección constante de los útiles.  
Aviso á mi numerosa clientela y al público en general, que me encuentro nuevamente instalado en el local que ocupaba anteriormente y en donde he introducido algunas reformas para mayor comodidad del público.

## FONT Y Cía.

Sociedad Librera de Costa Rica

En libros en plaza lo más barato y completo.—Efectos de escritorio.

## EDUARDO TOVAR

Sastrería

Se hacen toda clase de trabajos en el ramo  
FRENTE A LA CASA PRESIDENCIAL

## T. TORRES J.

Artista Pintor

\*Trabaja Cuadros artísticos, Rótulos, etc., etc.  
PRECIOS SIN COMPETENCIA  
4ª Avenida Oeste, Nº 217, ó en el Taller de J. CUMPLIDO

## Dr. M. FISCHER

Dentista Americano

Se hacen trabajos en porcelana, puentes y coronas de oro.  
Extracciones absolutamente sin dolor.  
OFICINA: FRENTE AL CORREO

## RAMON MEZA

Cirujano-Dentista

Especialista en trabajos de oro y extracciones sin dolor.  
El más moderado en sus precios

## T ASSMANN & Co.

BREVA KEYSTONE

Depósito en San José y en Puntarenas

THE DAISY — PUERTO LIMON, C. R.

## P. H. Juliao Rondon

Comerciante Importador y Comisionista

Telas, Casimires, Artículos de Novedad—Cambio de moneda  
Agencia de trabajos en telas de lino calados, dibujos artísticos

## The Lyon Grocery

W. S. Joung

William Russell

Antes de D. LINDO & Co.

Gran almacén de abarrotes, licores, vinos, cristalería y novedades  
Importación directa de China, Francia, Alemania y Estados Unidos  
No tiene competencia ni en precios ni en artículos nuevos y variados

PUERTO LIMON — COSTA RICA

IMPRENTA ALSINA.—SAN JOSE, COSTA RICA



# LA MODA

Zapatería de Sabatino

SITUADA en el PARQUE MORAZAN

Acabamos de recibir pieles muy finas de todos colores y un gran surtido de hormas última novedad, estilos americano, francés é inglés. Zapatos de verdadero gusto artístico, no de formas ridículas é impropias ó exageradas.

PRECIOS MODICOS

# LA BOTICA LA VIOLETA

Es la que despacha con más esmero y prontitud las recetas.

La que tiene gran surtido de Drogas y medicinas de patente.

La que vende las afamadas preparaciones como Tabonué al guayaquil, Lombicina, Headina, Bandeina, Tricoferina, etc.

La que ofrece toda clase de Jabones, Polvos, Perfumes, Aguas para Tocador, Aguas y Pastas Dentífricas, etc., etc.

TODO FRESCO Y BARATO

Miguel H. Céspedes

GRAN SURTIDO DE MERCADERIAS  
— Y ARTICULOS DE LUJO —

Tarjetas Postales de todas clases  
Ropa hecha de driles para caballeros y niños  
Perfumería extensa, Artículos para escritorio  
Gran variedad de objetos Japoneses

VENTAS AL POR MAYOR Y AL MENUEDO

PUNTARENAS

# La Elegancia SASTRERIA

Brilla & Frasca

Frente al Salón Bolliche

CORTE A LA MODA

Telas de primera

ESMERO Y PUNTUALIDAD

# Diálogo entre la honorable pareja el "Chulo" y el "Chicharrón decorado, Luis XV"

CANTOS QUE VALEN

"Con sólo un pobre tranvia y una pésima posada, te digo, paloma mia, que esta es la patria encantada.... del vicio y la tontería."

Y ELLA LE DECIA:

Queda contento con el testimonio que llevas puesto por mi, que es la más alta recompensa que una mujer puede dar á un hombre de honor!!!



Hotel Palacio

# Bazar de Condres

Inmensas existencias de toda clase de Telas

Artículos de loza y muebles

Mr. Asch

Depósito de Cacao e e Sal Criolla y Queso de Bagaces

Artículos de primera necesidad

Precios Baratisimos

SERAFIN SARAVIA  
COMERCIANTE  
IMPORTADOR y EXPORTADOR

Gran depósito de las mejores harinas americanas

Ferretería y Cristalería  
TODO RENOVADO  
á precios de situación  
PUNTARENAS

# Francisco Antillón SOMBRENERIA

Gran surtido de Sombreros de Pita  
DESDE € 6 HASTA € 150

Corbatas de moda de toda clase. Gorras seda y casimir, surtidas. Camisas, medias y artículos para Caballeros. Maletas de viaje. Cintas de seda para sombreros. Petates japoneses. — Chinelas. Sombreros fieltro, varias clases. Canarios, Zinzontlis, Turpiales, Chichiltotes, etc., cantadores.

Especialidad en Antiguiedades Indias

# A. LEIVA & Co.

Antigua casa de "Alfaro"

Esquina al Parque Central  
FRENTE A "LA EUROPA"

En Ropa, surtido moderno y muy variado. Camisas, corbatas, bastones, pañuelos, etc., etc. Casimires de los estilos más nuevos.

Todo NUEVO, BUENO, BARATO

# La Bella Jardinera JULIO ROQUETT

Frente al Mercado, lado Este

Es indiscutible que es la tienda que tiene el mejor surtido de adornos y los precios más bajos, desde los de dos varas por cinco céntimos, como también los encajes más finos de algodón, hilo y seda, y en bordados constantemente hay un variado surtido.

Especialidad de la casa el Corset de novia, que es el estilo más elegante.

SOMBREROS de SEÑORA. PERFUMES

# Línea Hamburguesa Americana SERVICIO ATLAS

Nuevo Itinerario para Abril y Mayo:

Prinz August Wilhelm	17	Abril
Sibiria	24	id.
Prinz August Wilhelm	24	id.
Prinz Joachim	2	Mayo
Sarnia	9	id.
Prinz Eitel Friedrich	9	id.
Prinz August Wilhelm	16	id.
Sibiria	23	id.
Prinz Sigismund	23	id.
Prinz Joachim	30	id.

Hay vapor todas las semanas para Colón y Jamaica  
Todos los vapores tienen Médico y camareras

Para más detalles diríjense en San José ó Limón á  
**JOHN M. KEITH, Agente general**  
San José, C. R., Marzo de 1908.

# ZAPATERIA ESPAÑOLA DE MANUEL ESCORRIOLA

ZAPATERIA de la ARISTOCRACIA COSTARRICENSE

Se fabrica cualquier clase y estilo, aun el más exigente

PRECIOS BAJISIMOS

MATERIALES DE PRIMERA CALIDAD

Tacones de caucho de novedad

# LA VELOCE

Navigazione Italiana á Vapore

LINEA DE GENOVA A PUERTO LIMON

El Vapor "CITTA DI MILANO"

salió de Génova el día 19 de Mayo para Marsella, Barcelona, Tenerife, Trinidad, La Guayra, Puerto Cabello, Curazao y Sabanilla. Llegará á Limón el 27 del mismo mes, saliendo el 28 para Colón, Curazao, La Guayra (tocará en Ponce si lo exige el tráfico), Tenerife, Barcelona y Génova.

Precios de Pasajes: Primera clase... Fcos. 700  
Segunda clase... Fcos. 550  
á Génova: Tercera clase... Fcos. 200

Esmerado servicio. Buen trafo. Vino tinto, blanco y hielo en abundancia

INFORNES: En San José, Sasso y Pirle, Agentes  
En Limón, Felipe J. Alvarado & Co., Sub-agentes